



# Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

## 2 | Kaffeebecher

تدور أغنية "Kaffeebecher" لفرقة ok.danke.tschüss حول رحلة غير اعتيادية وعلاقة غير سعيدة وأكوام ضخمة من القمامة ...

### كلمات الأغنية

Was für ein **Gefühl**:

Ich lag in deinen Armen,

jetzt lieg ich im **Müll**.

Nur für den **Moment**,

nur für das, was in mir **brennt**.

Nur für das, was in mir brannte.

Sind nicht mal mehr **Bekannte**.

Ich **war** nur ganz kurz

**da für dich** und deinen Durst.

Müll auf deinem Weg –

**halt** mich **fest**

und **wirf** mich dann **weg**.



## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

Denn nur, weil du dann **sorglos** bist,  
**entsorgst** du mich.  
Du **sorgst dich** nicht.  
Nur für diesen **Augenblick**  
brauchst du mich.  
**Verbrauchst** du mich.  
**Küss** mich leer, ich liebe dich.  
Bin heiß für dich, **innerlich**.  
Und wenn es dann zu Ende ist,  
**zerknüllst** du mich.  
Dann wirfst du mich weg.

Das hier ist nicht **fair**.  
Ich würde **weinen**,  
wäre ich nicht leer.  
Ich **bin gut für** nach der Nacht,  
doch danach bin ich **Ballast**.  
Du hast **dir** nicht mal die Hand **verbrannt**,  
bist nur **woandershin** gerannt.  
Was für eine **Macht**,  
ich **war** nur **für** dich **gemacht**.

Du hast mich **stehen lassen**  
zwischen leeren Tassen.



## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

Denn nur, weil du dann sorglos bist,  
entsorgst du mich.  
Du sorgst dich nicht.  
Nur für diesen Augenblick  
brauchst du mich.  
Verbrauchst du mich.  
Küss mich leer, ich liebe dich.  
Bin heiß für dich, innerlich.  
Und wenn es dann zu Ende ist,  
zerknüllst du mich.  
Dann wirfst du mich.  
Ahhhahaaa ...

Du weißt nicht, wie das ist,  
wenn du **dich** mal **verliebst**.  
Dafür **nimmst** du **es in Kauf**.  
Es **reißt** dich **auf** und **trinkt** dich **aus**.  
Und wenn dein **Herz gebrochen** ist,  
dann **flick** es nicht, das **bringt es nicht**.  
Wenn du es von oben siehst,  
wie es da **am Boden liegt**,  
dann hat es **seinen Zweck erfüllt**.  
Wirf es weg, es ist jetzt Müll.

# Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

## مفردات

**das Gefühl, die Gefühle** – إحساس

**der Müll** – قمامة

nur Singular

**der Moment, die Momente** – لحظة

**brennen** – احرق، حرق

brennt, brannte, hat gebrannt

**der/die Bekannte, die Bekannten** – إحدى المعارف

**für jemanden da sein** – وقف بجانب شخص

ist, war, ist gewesen

**jemanden/etwas fest | halten** – أمسك شيئاً بإحكام

hält fest, hielt fest, hat festgehalten

**etwas weg | werfen** – رمى بالشيء، ألقاه بعيداً

wirft weg, warf weg, hat weggeworfen

**sorglos** – غير مبالي، غير مكترث

sorgloser, am sorglosesten

**etwas entsorgen** – تخلص من شيء (القمامة)

entsorgt, entsorgte, hat entsorgt

**sich (um jemanden/etwas) sorgen** – اكترث، أبدى قلقاً لشخص ما أو لشيء ما

sorgt, sorgte, hat gesorgt

**der Augenblick, die Augenblicke** – لحظة، برهة

## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

**jemanden/etwas verbrauchen** – إستهلك

verbraucht, verbrauchte, hat verbraucht

**jemanden/etwas küssen** – قبّل شخصاً أو شيئاً

küsst, küsste, hat geküsst

**innerlich** – داخلي، باطني

**etwas zerknüllen** – كرمش

zerknüllt, zerknüllte, hat zerknüllt

**fair** – عادل، منصف

fairer, am fairsten; aus dem Englischen

**weinen** – بكى، ناح

weint, weinte, hat geweint

**für etwas gut sein** – أن تكون مفيداً بشيء ما

ist, war, ist gewesen

**der Ballast, die Ballaste** – عبء

Plural selten

**sich (etwas) verbrennen** – أصيب بحرق

verbrennt, verbrannte, hat verbrannt

**woandershin** – إلى مكان آخر

**die Macht** – سلطة، قوة

hier nur Singular

**für jemanden/etwas gemacht sein** – خُلق أو صُنِع ليكون لشخص أو لشيء

ist, war, ist gewesen

---

## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

**jemanden/etwas stehen lassen** – ترك شخصاً أو شيئاً، تخلى عنه – lässt stehen, ließ stehen, hat stehen (ge)lassen

**sich verlieben** – وقع في الحب – verliebt, verliebte, hat verliebt

**etwas in Kauf nehmen** – قبِلَ بشيء – nimmt, nahm, hat genommen

**jemanden oder etwas auf|reißen** – مزق، فتح بشدة – reißt auf, riss auf, hat aufgerissen

**(etwas) aus|trinken** – شرب بالكامل، شربه كله – trinkt aus, trank aus, hat ausgetrunken

**jemandem das Herz brechen** – كسر، فطر قلب شخص ما – bricht, brach, hat gebrochen

**etwas flicken** – أصلح، رمم – flickt, flickte, hat geflickt

**es nicht bringen; etwas bringt es nicht** – لا يكفي أو لا يفي بالغرض – bringt, brachte, hat gebracht

**am Boden liegen** – مستلقٍ على الأرض، ممدد – liegt, lag, hat gelegen

**seinen Zweck erfüllen; etwas erfüllt seinen Zweck** – أدى دوره، أوفى بالغرض – erfüllt, erfüllte, hat erfüllt

**der Becher, die Becher** – كوب



## Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

---

**die Müllabfuhr, die Müllabfuhren** – خدمة جمع القمامة

Plural selten

**etwas zerstören** – دمر، هدم

zerstört, zerstörte, hat zerstört

**der Liebeskummer** – صدمة عاطفية

nur Singular

**der Mehrwegbecher, die Mehrwegbecher** – كوب قابل لإعادة الاستعمال

**der Geruch, die Gerüche** – رائحة

**der Pappbecher, die Pappbecher** – كوب ورقي

**jemanden/etwas werfen** – رمى بالشيء أو تخلص منه

wirft weg, warf weg, hat weggeworfen

**sorgsam** – بعناية أو بحرص

sorgsamer, am sorgsamsten

**die Umweltverschmutzung, die Umweltverschmutzungen** – التلوث البيئي

Plural selten

**keine Wahl haben** – ليس لديه أي خيار

hat, hatte, hat gehabt

**der Genuss, die Genüsse** – متعة، لذة